

# International Certificate of Competence

**Certificado Internacional de Competencia para el (la) operador(a) de un barco de recreo**

Nombre del(de la) titular  
Dirección del(de la) titular

País natal  
Fecha de nacimiento  
Nacionalidad

Firma del(de la) titular

**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATOR OF PLEASURE CRAFT**

**Certificate No.**  
194679

**Valid For:**

Coastal Waters:	Yes
Inland Waters:	Yes
Power up to 10m:	Yes
Power up to 24m or 80GT:	Yes
Sail up to 24m or 80GT:	Yes

**Date of Issue:** 23/06/06  
**Date of Expiry:** 23/06/11  
**Issued by:** Royal Yachting Association

**Authorised by:** [Signature] RYA Chief Executive

**Country of Birth:** UNITED KINGDOM  
**Date of Birth:** 20/09/50  
**Nationality:** BRITISH

**Holder's signature:** .....

Número de certificado  
(Este número puede ser buscado por referencia cruzada con la base de datos de certificaciones de la RYA)

Válido para:  
Aguas costeras: Si o No  
Aguas interiores: Si o No  
A motor, hasta 10 m. de eslora: Si o No  
A motor, hasta 10 m. de eslora u 80 toneladas de desplazamiento bruto: Si o No  
A vela, hasta 10 m. de eslora u 80 toneladas de desplazamiento bruto: Si o No  
Fecha de expedición  
Fecha de expiración  
Expedido por: RYA  
Autorizado por Presidente de la RYA

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

**RYA**

**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATOR OF PLEASURE CRAFT**

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party on Inland Water Transport  
United Nations Economic Commission for Europe

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEUR DE BATEAUX DE PLAISANCE**

Conformement à la résolution No. 40 du Groupe de Travail des Transports par Voie Navigable  
Commission Economique des Nations Unies pour l'Europe

**CERTIFICADO INTERNACIONAL PARA MANOBRAR BARCOS DE RECREIO**

Conforme à resolução no. 40 do Grupo de Trabalho da Navegação nos rios, lagos e canais  
Comissão Económica das Nações Unidas da Europa

**GB** The holder of this document has successfully passed the tests necessary to demonstrate his/her competence to operate pleasure craft.

**NL** De houder van dit document heeft met goed gevolg de testen afgelegd, die nodig zijn om zijn/haar bekwaamheden te bewijzen bij het besturen van plezierboten.

**I** Il titolare di questo documento ha superato le prove necessarie per dimostrare la propria competenza nell'uso di imbarcazioni da diporto.

**DK** Indehaveren af dette dokument har gennemført de nødvendige prøver som demonstration af hans/hendes kompetence i at betjene lystfartøjer.

**F** Le détenteur du présent document a réussi les épreuves requises pour prouver son aptitude à conduire des bateaux de plaisance.

**E** El poseedor de este documento ha superado con éxito las pruebas necesarias para demostrar su capacidad para manejar una embarcación de recreo.

**D** Der Inhaber dieses Dokuments ist nach Ablegung aller notwendigen Prüfungen befähigt, Hobbyboote zu betreiben.

**G** Ο держатель настоящего документа успешно прошел необходимые испытания, подтверждающие его компетентность в управлении судами для досуга.

**P** O detentor deste documento passou com êxito as provas necessárias para demonstrar a sua competência para manobrar de recreio.

**CERTIFICADO INTERNACIONAL PARA EL (LA) OPERADOR DE UN BARCO DE RECREO**  
Con conformidad con resolución número 40 del Working Party sobre Inland Water Transport (Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas)